氣候預告 日間寒冷 最高溫度 [illegible] 廿五

本報通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO [illegible] TORONTO [illegible] ONT., CANADA

The Chinese Times.

FRIDAY NOVEMBER 25 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO [illegible] ONTARIO CANADA TELEPHONE [illegible]

洪鐘時報

公曆一九五五年十一月二十五號（星期五）
孔子二千五百零六年
夏曆歲次乙未年十月十二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 27 1926

陳毅聲稱 若與美談判破裂 中共將進攻台灣

柏林廿四日聯合社電，引述中國副總理陳毅之言稱，若與美國之談判破裂，中共將進攻台灣。

其聲明在一會見中發表，是日由共黨東德之官方消息報水奇威特列報。陳毅所舉進攻的活動準備如下：

政府將正迅速現在福建省建築鐵路，從大陸至與台灣對峙，以前此省並無鐵路。許多噴射機飛行場正在建近台灣之海岸線建設中。

許多船艦現方在建造中，以便就近海峽而往台灣。

自八月一日以來，美國大使約翰遜和中國大使王炳南在日內瓦談判關於從中國釋放美國平民，及兩國間之其他爭端，商談之唯一具體效果，為由北京政府進行釋放美國囚犯。

據陳毅稱，為使中國可能與其在台灣的合法權利起見，美國人在台灣必要消失不見。

艾登催促雙方接納 巴特斯坦和平計劃

倫敦廿四日聯合社電：首相艾登今日催促阿拉伯人及猶太人接納其所提出之巴勒斯坦和平計劃，而同時在野之工黨議員正諷刺指摘，謂將會分割以色列國。

艾登在領袖國會辯論時，其政府與彼本人仍堅決建議七年長之爭端，豈此爭端已威脅中東之不安定和平，他對雙方，對於其聯求一解決辦法，彼已得到美國政府之充分支持。

艾登之發明，現行從據於十一月九日最初所作的演講，因此彼意願一種反對爭端，以及和平計劃的[illegible]。

[illegible]在上月[illegible]之[illegible]，[illegible]之劃界方案，[illegible]，國家[illegible]分[illegible]以色列領土[illegible]一九四八年[illegible]，軍大臣[illegible]，以色列[illegible]，有一半[illegible]險中。

塞島發生暴動 兩名英兵被殺

尼哥西亞廿四日路透社電：兩名英兵今日被殺，另二名負傷，是時恐怖份子之炸彈[illegible]手持機關槍及自殺的炸彈[illegible]。

在此英國殖民地爆發一新動亂風潮，一變成恐怖軍官，被恐怖分子[illegible]，在其營房外面[illegible]，恐怖分子要求與希臘合併時，在塞島中央之大山伏擊兩輛陸軍貨車，結果一士兵喪命，一軍官及一士卒受傷。

另一英兵之足部受傷，時被恐怖分子在人多雜籍之尼哥西亞鎮商業中心[illegible]炸彈，如是自去月恐怖分子發難以來，引致共有[illegible]名英兵被殺。

一英軍發言人今日稱，合理的結論，以對付殺徒，軍隊現在受命，使用最小最武力[illegible]。

輻射性雨 降於兩端日本城市

東京廿四日路透社電：[illegible]此類性質異常，一日每[illegible]，官方自西伯利亞[illegible]。

氣象台謂，輻射性雨降於本州北部之日本仙台，本州為日本之主要島。新聞報告，記錄之雨水，含有一異常程度的輻射能，並係於東京。

英女王欣賞 中國藝術團演出

倫敦訊：中國藝術團在英首都[illegible]女王和[illegible]，由英國女王和[illegible]觀看[illegible]。

在演出以後，英國女王走到中國舞蹈家徐[illegible]面前，與她握手，女王對徐[illegible]說：「你們真是太出色了」，我等向你們[illegible]藝術。「[illegible]日快報」[illegible]稱讚，女王還對徐[illegible]說：「[illegible]」。

英國報紙熱烈讚揚中國和[illegible]藝術家們的演出。[illegible]。

[illegible]藝術團進行半小時的[illegible]演出了「三岔口」、「秋江」、「[illegible]山」、「荷花舞」和「紅綢舞」的精采片斷。英國各[illegible]的有一千四百萬人。[illegible]。

英京華埠拆卸後 將建以新建公寓

倫敦廿四日電：[illegible]每內拆卸，在倫敦東區[illegible]舊華埠[illegible]，其餘計劃下，代之以新建之公寓，[illegible]約一百五十名華人[illegible]，[illegible]拆除，南方區[illegible]。

英劇團演出 在莫斯科博得好評

莫斯科二十四日路透社電：[illegible]。

港澳同胞赴穗參觀 十天來已近一萬人

香港十六日訊：廣州消息：香港、澳門兩地同胞到廣州參觀祖國經濟文化建設成就與豐富和發展的社會主義建設的非常踴躍，總數近一萬人。這些參觀的人中有各行業的工人和工商界、新聞界、文化教育界人士、醫務、運動員、學生和家庭婦女、[illegible]士、小販，香港、澳門各方面人員。

他們參觀團的行動，都已分批安排到月底，在從香港、澳門到廣州的鐵路、公路和河道上，每天都[illegible]來往着參觀和[illegible]回去的人。

一華女被蜂刺重傷

星加坡廿四日路透社電：[illegible]一群七[illegible]華女[illegible]，被一大黃蜂猛刺後[illegible]，原定[illegible]走二百碼[illegible]，大呼求救[illegible]。

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

▲閱報價目表

[illegible]

粵劇老倌多失業 沿街賣唱龍舟

香港粵訊：香港粵劇[illegible]失業伶人很多[illegible]，但[illegible]失業或半失業的[illegible]人共有兩三百左右，其中有[illegible]二十餘人[illegible]，每天[illegible]，[illegible]以上[illegible]，[illegible]大老倌都要做[illegible]。

東德主婦要求僕役

柏林廿四日聯合社電：[illegible]作之婦女[illegible]，[illegible]工作[illegible]。

譴責南越軍隊侵入

東京廿四日[illegible]社電：[illegible]。

日本將請求 准許再捕海豹

東京廿四日路透社電：[illegible]日本將於十一月廿[illegible]。

中共加緊推行 商業國有化運動

香港廿四日[illegible]電：中共已[illegible]私營[illegible]，[illegible]化生產方法[illegible]。

赫魯曉夫謂今年 請求遊俄未嘗拒絕

[illegible]。

或可獲得毒藥 以殺滅湖中八目鰻

[illegible]四日聯合社電：[illegible]。

[illegible]

據北京人民日報稱：[illegible]資產階級購買商業[illegible]。

▲本埠新聞▼

貧民區藏娼巨案 初庭審訊延期

法官杜姆蘭今日開審貧民區藏娼案，辯護律師提議，將四被告八十二名罪名取消之要求。

辯護律師西德威克宣稱通知杜姆蘭法官，將要求法會禁止作審判此案。

法官杜姆蘭即宣佈訊庭至十二月八日，以便辯護律師能有充足時間向高庭請求頒取法令，但訊審將停止，直至高庭能准與否，方能繼續。

商人指責市府 徵購物業價不公平

在丹佛路及比希路開設雜貨店之葡臣夫人，其物業被市府徵購，今日稱，伊並未接受全部付款，亦未接受市府之任何滿意答覆，伊謂伊希望能更正在彼見統制局時之一般印象，因此問題即將提交仲裁判斷。

葡臣夫人謂，市府徵購其物業，只給與已同意售價之一部份，至於其餘之款，則未有協定何時繳交。

警隊調查是否有人 冒名領取駕車執照

市警及省警隊，現正調查一宗可能性之盜件，或非法向不諳英語之新移民售賣汽車駕駛執照。

據時負責調查者，本未獲得充份證據，足以支持其懷疑，但以前曾有多宗不識英語之新移民，能夠交通意外者，均持有駕車執照，良堪疑惑。

警隊已注意或有人代替新移民投考駕車執照，該警務以相當數字售與彼等之可能，因考驗駕車執照，第一項為認識公路上標誌，若新移民不識英文，則如何能獲得批准。一個省警官員，今日承認省汽車登記主任對於是事，已向省市兩級官方要求，以查是否有人利用他人名字考取執照。

省警局一發言人表示，調查工作已靜中進行多日。

省警借用 直昇機管制交通

安省省警隊今日借用一直昇機，以監察交通擁擠事件。

今日省警試用之後，其自安省水牛委員會借用者，在摩頓繩與由警務處顧問，持機沿安大略湖伯公路，在離地平線二百尺高之空際飛行，利用無線電話通知巡邏車關於交通阻礙及快事者。

新工具之一種，若試用結果為良好，則省警隊可能購置一直昇機，在交通阻塞，或發生事故交通之地區施用。

動物園中一鹿 被人槍殺後復擄去

警察今日指出在利蒙公園中一鹿被槍殺事件，為無知青年之行為。當有人於昨晨一時許進入欄杆中，槍殺鹿隻，復拾之而去。負責調查警員稱，彼等相信為青年受挫所為，但係可能為獵鹿失敗者回市時，為着對親友保全面子，而殺取該鹿。

政府醫院中 醫師為病人槍斃

昨夜在雅頓區之勞工保險委員會醫院中，一病人突進入伊醫師之辦公室，以槍向醫師射擊，當場命中殞生，該行兇病人名加朗當場被捕，行兇長槍亦被警察檢獲。

老華僑司徒有逝世

老華僑司徒有，字審泉，原在黍勒街堤洲雜貨店，現年六十八歲。一九四七年因患血壓及糖尿症入醫院，後回療養院休養，頭數延至十一月廿四日下午七時逝世天國。親友惜之，其遺體現停厝殯儀館，擇期出殯云。

駐歐加軍將能收聽 足球冠軍比賽廣播

陸軍部今日宣佈，星期六年度之全國足球冠軍灰色盃杯決賽進行，將以短波送至歐洲，以便駐歐加軍收聽。

此項廣播將由中部時間大約兩點半，由加拿大廣播電台國際及全國運動直接對歐洲廣播。

老婦被搶匪折斷手臂

七十八歲之巴侖夫人，昨晚在沃披列街家門一暴徒劫其錢包，當與匪對抗時，手臂竟被折斷，當被送入市立西方醫院療治。警察謂該婦損傷，其家中，更無所失去。

▲加國新聞▼

古壁省長威脅謂 將統制新聞用紙價格

古壁市二十四日電，省長杜樸列斯昨日稱，若古壁省之新聞用紙製造商，不減低價格，則將實行統制。作在古壁省府之一次會議中，杜氏宣佈古壁省府將來籌劃強制執行。

民治黨喬遷開幕大典

振洪聲劇社演劇助慶：下午二時在黨部遊藝場舉行，歡迎僑胞駕臨參觀！

救國英名留萬載

△編劇兼導演：梁楚寶

主演 全班拍演

特請本埠音樂大家拍和

△大注意 △是本劇特色

AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

721 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.

均安號

美國總統輪船公司總代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

加拿大 陳耶公司 多朗多
CHIN YORK CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2846

宜珍、冠珍。雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元

加拿大最大之國貨商 美利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

永豐行藥酒

Lee Kee Hop Jan Company LTD.

加拿大 誠信公司 多朗多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯紙盒紙角
各種紙料齊備

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

五星飄揚新中國

侯萍溪醫師

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADICAB

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售請華 井深井抽水 裝置並有淺 水籠自己能 種化學膠凍 本舖常有各

以色列宣稱 在必要時向蘇購械

柯京二十五日電．以色列國駐美國紐約代表團發言人今日在此間稱，若美方不供以武器，則將轉向蘇聯採購。

但倘需要擇取武器，以色列將力向各方接洽，此當然包括蘇聯在內。因該國若欲生存，必需有充份武裝，以與中東亞拉伯國家鬥爭。

已向蘇聯購進武器之埃及，仍能向英國購械，但美國不將武器出售與以色列，同時英國售給伊拉克以武裝，顯然危害以色列之安全，因伊拉克仍未與以色列簽訂和約。

雲埠華人被殺案 兇犯上訴獲准

柯京二十五日電．全國最高法院昨日下令暫緩判於明年元月十日執行殺刑之溫哥華市犯人卡杜錦案，重新再行審訊，最高法院以四對三票批准該犯人之上訴權力。

但另一方面，同案之另一被告華人關彪之上訴，則不批准，關將告於一九五五年元月六日被控謀殺華人店主亞榮之兇徒，由是關彪之死刑，將於元月十日執行。

代表卡杜錦爭取緩刑者為前司法部，當現任保守黨國會議員湯范碧架，任卸由於上訴獲准，已破廢加拿大法律之一个里程碑，即表示加拿大之謀殺法律，已不再根據英國法律之控制。

官方之主同律師則爭論謂，在英國法律下，若數人同謀行兇，其中一名將受謀人擊斃，則同謀之每一人，均被認定為謀殺兇手。

全國商會要求政府 改變對外貿易方針

柯京二十五日電．昨日首相聖羅倫被促請將加拿大對外貿易政策全面修改，以應付巨大之入超數字。

加拿大商會之高級職員，由其主席裴運寧領，將全國商會在本年會通過之議案呈交首相。存對移民政策問題時，指出在過去一年，移民入口數字太少，應請政府原決定於一九七五年將入口

增華三千萬之計劃重新考慮。

大放洪門

詹本月廿六日即星期六晚在新樓舉行新進黨員加盟典禮

如有介紹入黨者

請來秘書處報名

一九五五年十一月十七日

都城洪門民治黨啓

都朗度 加拿大

廣聯公司

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

經濟堂人補茶 店餐齡燉腩藥水

多城民治黨通告

本黨擬定月之廿七日舉行新址落成開幕典禮，是日三益會暫停一天，至于黨務辦事與日常工作，現已在新黨所執行，茲將本黨新址下列

CHINESE FREEMASONS
121-125 ST. PATRICK ST.
TORONTO, ONT.

請廚告白

請華人廚一名

如意由電話洽

HU-9-5587

承衣館廣告

本衣館在皇后街四百三十一號，原日係林超先生所設，今因林超先生志圖別業，願將其衣館賣與弟接管承受，訂定民國四十四年十一月廿八日午後二點鐘在陳子豪辦事處交易，凡林超先生有欠到中西人士有數，謹請未清者請在未交易以前到陳子豪律師處理妥，一經交易後或有任何數目關於此衣館者，概與弟無涉，先字聲明以免後論。

民國四十四年十一月廿八日 弟蔡敬常啓

請住家廚

請住家廚一名

如意由電話洽商

RE. 7249

環球公司

各江雜貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

金豬臘味 芽菜豆腐 生魚鮮蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林環陵 啓

加拿大 **中國國貨公司** 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0706

新由唐山運到大帮綠苗白米，貨靚價平，如蒙光顧，極表歡迎

代理 C.P.R. 車船飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林寮廣 謹啓

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲診症時間▼ 下午式時至七時半

日夜電話 EM3-8861
住宅電話 MO. 6429
晉生公會電話 WA 2 1134

▲附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚 產科兒科

多朗多 **國新商店** 加拿大

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

本店精製綢綾 顧客女服男女拖鞋 創辦裁剪專家縫師 中西服裝衣料定做 取價從廉士女惠顧 稀待以待

專接 乾濕 洗熨

TAXI

王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

中醫 **關舜年** 醫師

振華隆中藥房

VINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十時

加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 寧神定志壯子丹 婦科調經風濕藥酒 生熟壯陽補腎丸 特製刀傷跌打藥散 代製痔瘡藥膏 止癢消骨跌打丸 續筋駁骨跌打酒 消腫去瘀刀傷散 立即止血光明眼藥 祛風清熱 關舜年啓謹

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市獅街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8--9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

一、興旺埠仔生意．蘭[illegible]英文．在東南區，碼樓兩座，有西房亞相文．另餐室．雜貨．擔波各種生意作．內．入息豐富．易管理．業主年老急要離售．極合有餘蓄經營．生意之道．勿失此良機．全價貳萬七千元．現款壹萬五千．銀期易供．二．近學堂．二層住宅屋平賣．共有十八房間．取價全數貳萬七千元．現款九千元．銀期自訂方便．三．與叶生菜店．在 EGLINTON & BATHURST 區有九房亞文。每月租銀式百。有四年批．每年生意六萬餘元．全價四千九百元．房亞相文．在工業區．興旺西餐室．有四六年長批．每月租銀四百五十元．千元．銀期易供．全價六千元．取現款三．

★本行常有大小生意．旅舍時舖租賃．

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

雲哥華埠 **天生堂** 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

▲五蛇驅風膏 專料調製一雙元 料毛式 郵寄一抵 受受貼蛇風膏 一就 安然一過．風治 舒時好驅不濕 妙驗奉回銀

（育龜大力丸）一打五元
（主治）陽痿不起．腎虧不全．夜尿反漏．每晚一服．交通心腎．陽痿充起．腎虧遺精．四打．增殖驚人．絕無夜尿．餘丸回尾．依價承受．如不效驗．決不食言．郵費寄奉

（活命靈丹）一料五元
（主治）心胃氣痛．各種肚痛．大小腸絞．遠年痔血．痔瘡上面．生蟲．腸勞．類似症．百藥不效．一服見功．效驗．原銀奉回．郵寄一毛．如不行

（燕花戀情素）郵費一毫
燕花消遺快樂，必留情素全情．情慾能如膠漆．難捨難別香焉．拆入一毛定．

▲（賽驗痔丸）▼每料伍元郵寄一毛
大便痔血翻肛門．一服痔丸有翻肛．丸一料十元
包愈止血清除痔．如不靈驗奉回銀．郵寄一毛
▲（頭癬爛光水）▼一樽貳元貳毫半元
梅毒爛瘡頭癬痛．遠年爛腳有拾擊．割割．一毛
腎囊濕瘡更癢．一搽即水斷根苗．割割命不易
▲長期抗戰(每料壹元式郵費一毛)藥有內消稱
器械不良難久支．精槍亦可以抵頑強．活命．請服
夜戰逸宵時熄火．解決情慾能戰場．本堂藥粉丸

加拿大 都朗度 **兆源**

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 綠苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

電雪霜機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

305 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-1-3710

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6289

辦理 各保險．屋宇．管理．人壽．各種．及各樣．代訂．快捷．妥當

會樂園

111 DUNDAS ST. W.

日夜咖啡．經濟小點．特聘大廚．烹飪名手．消遺地方．雅樂好光．僑胞妥當．招待週到．本園主人特啓

茗上麵食．筵席茶菜．園潔廚極．顧適

林舉貞地保公發所

加拿大 都朗度 **合心飯店**

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店從新裝修．趣化西化．悅目非常．對於烹調．尤為精良．大宴小酌．取價從廉．諸君惠顧．萬分歡迎

合心飯店主人啓

長江大橋

現有三個橋墩 同時進行施工

香港訊武漢消息：武漢長江大橋的建橋工人，已在靠近右岸的長江江心鑽入橋墩墩址，下沉了第一根鋼筋混凝土管柱。對此，在武漢長江大橋橋址線上，已有三個橋墩同時進行水上施工了。現在起重船、鑽探船、萬能脚手架和木吊架把入墩橋墩的鋼圍圍的木平台團團圍着。工人們操縱各種機械，沿着鋼圍預定的孔位鑽鑿下沉管柱。

農村有線廣播站 各地設立百多所

香港訊：北京消息：自從一九五二年四月河北出現第一座農村有線廣播站——吉林省九台縣廣播站以後，三年多來各處相繼建立了許多農村有線廣播站。據統計，現在吉林、福建、四川、黑龍江、浙江等十二個省裏已建立了一百零四個農村有線廣播站。這些廣播站每天或者隔一天在中午或晚間進行一、二小時到二、四小時的廣播。節目包括國內、外時事新聞，政府公告、法令，本省和各處的各種消息以及文藝節目。另外，各農村廣播站還有密切結合當地實際工作的自辦節目，及時地傳達和宣傳當前的中心工作。

漢江下游 分洪閘將興建

香港訊：武漢消息：中國第一個五年計劃中重點工程之一的漢江下游洪閘工程，正積極進行施工準備。其中一項首要的閘基工程預驗實一程經已完成。

漢江下游分洪閘工程完成後，將有計劃地解除漢江流域之洪水威脅，可以防止漢江平均兩年決口一次之災害。

全工程將于今年第四季度動工興建。

峨眉山建水電力廠

香港訊成都通訊：在四川峨眉山西麓的崇山峻嶺中，將建立三座龍池水力發電廠。

龍池水力發電廠第一期工程計劃在一九五七年投入生產後，和現有的岷江電廠組成一個強大的電力網，供應樂山、龍池地區煤礦、磚廠、肥廠、耐火材料廠和農業生產等部門的用電及人民生活的用電。

早在一九五三年二月，內川省工業廳就組成龍江水力勘測隊，正式設立水文站，勘測龍江地區的河流、地形，搜集水文資料，探勘地質情况。今年九月又派出鑽探隊，進一步探明了龍江地區的水力資源蘊藏量。

中國拖拉机製造廠 今年工程已全面施工

香港訊：北京消息：第一拖拉機製造廠鍛工車間已動工修建，連同以前動工的輔助「場」、有色金屬修理鑄件工場、鑄鐵廠房和一個綜合倉庫廠房，計劃在今年興建的主要工程已全面施工。

承建這個工廠的施工單位，由於事先抓緊時間作好了準備工作，使各工廠施工日期都比原計劃提前了。這個廠的施工，將採用最新先進的綜合吊裝法，以立體平行作業的方法，一次就把廠房上的立柱、屋樑、屋架、標修和屋面板吊裝好。

磚樓出賣

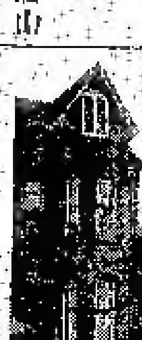
磚樓一座位於ROSE AVE.共有大房八個，油爐煖氣，兩個冲涼房，頗近交通學校及商業區只一分鐘之遙，及巨大車房，六個房有傢具。取價壹萬叁千九百元，先交現款二千元，其餘分期付款。

L. N. Sparks (Broker) RI 2473

李星偉謝啓

本人於昨月廿五日，患□□疑所困，入中央醫院調理，但在院期間，蒙李氏公所、橋溪公所之代表，及各親友、兄弟、叔姪，贈送生花、菓子、香煙，親臨問候，蔭渥厚情，銘感肺腑。現已平安出院，亦醫所囑，回家休養，未能一一踵門答謝，謹藉報端，藉申謝忱，非祝。

住屋出租或賣



磚屋一間，在月打來大學街有房八間，熱水爐暖氣，屋後有士敏土車房，一千尺地，價格平價，如欲租買請面洽或由電話商洽。

154 ST. PATRICK ST.

日間電話 EM-8-6354

夜間電話 HU-9-5341

本報重要啓事

啓者：本報自遷移新地址，蒙讀者諸君愛護，購閱訂閱，本報同人萬分感謝。茲因本報業務改組，從今起所有訂報、賣告白、印件等事，請直用報業之名稱，不須用私人名義。

總理 張傑獻 啓

一九五五年十一月廿一日

承受餐館廣告

啓者：本埠唐人街748 Elizabeth St.之大同餐館原日係黃順鴻、扶江、楠民等合股經營，今因各件志同別遷，懇將生意全盤招頂本黨，價承受定于十一月卅號下午二時正完全交易清楚。若對大同餐館如有帳項及未件動目，請十二月一日前到理安，如不到者，以承受人無涉，特此聲明以免惟論。

中華民國四十四年十一月廿五日 合興堂謹啓

多城民治黨支部新黨所落成十一月廿七日喬遷開幕籌辦處

職員表

正處長 羅賢暄

副處長 趙汝霖 張傑獻

羅機覺

秘書主任 林普慶 副 黃光燊

助理 張汝鴻 胡來

廖樂偉

財政主任 鄺啓然 副 譚樹棠

助理 周家約 余碩和

周瑞能

外交主任 余才 副 黃兆□

助理 譚其祥 司徒輝

馮庇侯

游藝主任 關貴燦 副 陳少基

何耀學 鄧鑿寶

助理 李勤慶 馮燊

黃光榮

稽查主任 黃顯定 副 劉子寶

助理 謝祝 李植光

裝飾主任 阮芳 副 梁金薪

助理 吳雅 鄧文芹 譚來 鄺榮烈

招待主任 李燦 副 呂定邦

助理 梁金鏗 林兆耀 張瑞顯 鄧明 呂光佑 馬柏機 栗衍 張耀錦 張文滂

催收年捐

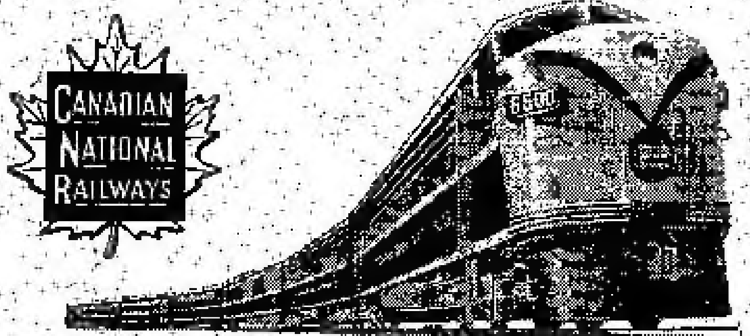
啓者本黨部經常費恒藉黨員繳納年捐二元以挹注年滿七十歲繳納五毫現在肆業學生概行免繳茲公推李勤慶為催繳專員仰我洪門叔父昆仲見專員到時務期遵照繳納是所切盼

在本黨部收年捐人 鍾啓然 林潤璋 代收

雲埠總部年捐

多城民治黨啓

一九五五年十一月廿四日



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人搭客代理處麥錫舟

E. C. Mark

12A Hagerman St. Toronto

電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠

自製（金龍註册商標）出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：敝近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 金龍註册商標出品

總經理李鐵如 化學師李國權 謹啓

加拿大 都朗度 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每罇七毫五

●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫

●比市利公司萬應藥膏 △每罇陸毫．壹元．叁元。

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水 每罇壹元四五航費貳毫

★本藥房兼辦國貨地道藥材，各家中西藥丸、散，化裝品，各種香梘，日常用品，煙草丹膏等貨，以供僑胞之需求。

△新……辦……到▽

今古書籍小說 書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△代理祥益書報：香港家庭生活、婦女雜誌、東風、東西、西南、影風、長城、世界電影、攝影文摘、世界文摘、天䲔人、紐約生活、中美週報。

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或由港來加船位，由本號直接發給船期、船費、車票、簽證及旅行手續，歡迎垂詢，如蒙委託，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

本號兼代理洛遠市炭公司煤炭、煤油、煤油爐。

醫學博士 潘國恩

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間

△星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時

△星期六 上午九時半至下午

△星期日 下午二時至五時

如有特別事請預約

醫所在列打□□□百九十二號

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 8275

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

本衣館啓

本報承印中西文件

猛烈蟀仔粉代售

秀麗閩江航運繁忙

（香港訊）福州通訊：經常秀麗的閩江，是福建省城鄉物資交流的重要紐帶，在我們祖國沿着建設社會主義的道路迅速前進的時候，閩江的面貌一天比一天更加繁榮和美麗。

△「水上列車」交錯奔駛

人們沿着閩江旅行，映入眼簾的是兩岸上那些光禿的山嶺，今天已披上了綠裝。在綠樹叢中，在沙灘邊上出現了許多新建的碼頭和倉庫。在漢綠色像緞帶一樣的河道上，已經很少看到過去私營閩江輪船公司遺留下的又舊又小的輪船，許多煥然一新的、裝載噸位比過去大一倍的駁船，在河道上交錯奔駛。在水口到福州段寬闊的河流上，人們還能看到被稱為「水上列車」的拖駁運輸，數十條木帆船組成的隊列，滿載着各種物資，由拖輪牽引着來往行駛。在水口到南平段的險灘急流上，人們可以看到，九月中旬來到這裏的第一隊航道測量隊員，他們背着各種儀器，揮舞紅白旗正在測量這些將被炸去的險灘。

還有許多航標員奔波在河岸上安設航標，現在水口到長洋等段，險灘岸邊樹作的河道上，已出現各種指引航行方向的岸標和浮標。當夜幕降臨到閩江時，航道上是一派燈紅的，白的，綠的絢麗的燈光在閃爍。它不僅保證了日夜通航，並增添了閩江夜景的美麗。

△物資吞吐量激增

人們步上閩江航道上的樞紐——南平碼頭，可以感受到祖國和福建省工農業生產的迅速發展，給這個水陸運輸樞紐所帶來的繁榮景象。在碼頭一棧棧堆積如山，每年秋冬季節排滿了許多新的倉庫也還是容納不下。碼頭工人們經常日夜輪班進行裝卸作業，入夜碼頭上燈光照耀如同白晝。自然，物資吞吐量增加的不僅是南平碼頭，閩江沿岸五十多個口岸，哪個口岸吞吐量都在增加。

閩江全線輪船和木帆船的運輸量年年在上昇，去年就比第一個五年計劃開始的第一年——一九五二年增加一倍多，今年又比去年有很大增長。

代東

本黨部謹擇十一月廿七號星期日下午一時舉行新黨所落成喬遷開幕典禮禮成茶會二時在遊藝場演鑼鼓劇助慶晚上七時設筵歡敘統請全美洲民治黨三級黨部達權總支社暨洪門機關僑界各團體 依時賁臨指示曷勝榮幸

凡我洪門諸伸諒因缺址輙名赴宴恕不柬召

備名處 民治黨 演鑼劇 振英好 達權社

中國洪門民治黨駐都城支部仝人鞠躬

Min Chih Tang
121 St. Patrick Street.
Toronto. Ont, Canada.

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E,
TORONTO.
電話 WA-1-7756

設備美麗攝影場・專齊攝影
天然彩色相・黑白相・放大・及舊相複影放大等。
如結婚・慶會・宴會・家庭樂・及其他工作生活留念相等，隨時依期上門攝影 上門攝影 時間預約
外埠・如欲將相大放・或逐郵複影放大・可將相片或底片寄來。
時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

加拿大 廣東飯 本店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT
郎文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

專理 新舊客入境 移民各入籍 監誓各種文件等 如蒙委托 忠誠快捷妥當 安省地保官 約區和平官 陳子豪
辦事時間 由上午十時至下午六時 上列電話請預約

◎滿地可◎ 富隆羅貫芽菜公司 ◎加拿大◎
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78—80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品源源辦到 罐頭雜貨茗茶海味 挑選精美以應顧客 衣館餐館用具齊備 特聘祖國名師主理芽菜業務
▲代理▼ ◎古林公司◎ 各種味精 ◎早餐麵包◎ ◎餐館用具◎

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店開張在日打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

加拿大 萬利 多倫多
MON LEE CO.
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
(總設) Phone EM-3-1921

金豬臘味 燒鷄燒鴨 瓜菜豆腐 茶米油糖 祖國雜貨
營業時間 由晨七時半起 至晚十點半止

承接坑水工作廣告
專門爲人修整坑水工作，凡打沙灰，修整牆壁，煙通，漏屋頂，水渠及白鐵等工作，歡迎僑友委託，價廉歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散兼四時瓜菜金豬燒臘等發客如承光顧無任歡迎

華興電熨斗公司
779 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
城埠 WA 3-2254

修理衣館各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偶賣
外埠C.O.D.寄貨 貨客自理 並接車行李
周北銓啓

都朗多 生源昌公司 敬啓
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT, CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知貨到立時送
生源昌 鄭邦啓

加拿大 均興藥房 都朗多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補胃肚腸鴨本丸 補氣壯陽雲精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發疹丸 李參滲濕止癢水 滑痛止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳伯根

加拿大 大同飯店 多朗多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告 飯店從新修飾 特聘上等廚師 專辦喜慶筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 星期六早期日 午全四點茶市 僑胞有來光顧 主人與嚴歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在日打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 則下午弍時至六時

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8887

●本店新張地方雅潔 ●冬暖夏涼經濟時菜 ●各式茗點飽餃鬆羔 ●茶市(至十二點)以應顧客 ●僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近裝置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港匯兌，無論電匯或票匯，價格最廉。請到本行商量關於匯款往香港或別國的任何問題，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L J WALKER
Manager
司理溝架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 成接各種餐館男女招待員(企檯)服裝‧請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇效每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理專治脚癬濕毒及皮膚濕毒等症效如神用過者無不口碑載道每樽價銀弍元

▲患痔症者注意
若患痔者不分內外無須動手術可用本藥房之藥能立止痛用之自可痊愈每盒弍元

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)專治失眠與不安寧等症每樽價銀二元

(注意)本店每早九時開市下午七時收市禮拜日全日休息
本藥房主人啓

嶺南新聞專輯：

台城墟設上落站
石岐文化宮活躍
旅客乘車稱便利
職工唱歌又看戲

台山行車公司，爲了方便旅客在台城鎮內乘車，特在牛屎巷，助儲社門前，台西路三處增設了上落站，往新界，公益的可以在牛屎巷上車，往四九，五，的可以在助儲社和台西路上車，這樣便旅客無須前往總站乘車。

★ ★ ★

石岐市職工人的文化教育事業不斷發展，文娛活動亦活躍。石岐市職員，工人業餘文化學校共有二十九班，學員一千一百多人。今年內職工人數達一百七十人。石岐市工人文化宮，年來舉辦了四次展覽會及科學講座，工人業餘劇隊經常在宮內演出，還舉辦了工人體育訓練班，音樂訓練班，美術訓練班等。該宮開放以來，在宮內活動的職員和工人達十七萬四千多人次。

★ ★ ★

在漁陽各地，閱讀報刊，雜誌在人們日常生活中已日益重要，各種報刊，雜誌在當地的銷路都日見增。

漁陽郵電局發行的二百多種全國性和地方性的報刊，雜誌，都有大量的長期訂戶，發行數量以萬份計。

「南方日報」，「中國青年報」，「新中國婦女」，「大衆電影」，「新觀察」，在當地都有很多訂戶，好幾種報刊，銷路的增長，比一年前倍增。漁陽縣發行的「南方日報」，今年一直佔粵東各地發行量的第一位，當地農村農業生產合作社和耕點互助組，都訂有「南方日報」。

★ ★ ★

順德縣經濟作物地區在去冬今春建立的一百二十六個農業生產合作社，種植的各種作物生長良好，各社種植的甘蔗絕大部分長得高大粗壯。「最高的蔗就是農業合作社的」清何圍，已被大多數農民公認，長得最好；容奇第十一個農業生產合作社，勝過白綿每畝預紙〇畝畝平均產二十斤以上，超過省農業勞模二十斤的平均標準，各農業生產合作社在養魚方面也普遍獲得增產〇，農業生產合作社所顯示出的優越性，使越來越多的社外農民要求入社。

★ ★

斗山圩三墟鎮水上居民徐泮八月十九日一胎二子，連生雙胞子四人均平安，三墟鎮水上居民聞訊紛紛前往探視，並贈送罐頭牛奶，炒米，雞蛋，酒，餅等食物和布疋，衫褲，熱水瓶等日用品，三墟鎮政府亦特別照顧，生〇作院費一概免收，並補助定期的生活費用。（十〇代重）

哀謝

顯妣趙公府君在台山縣甫澄逕村人現年八十六歲，染病日久，經入中央醫院醫治，均屬無效，竟于本年九月十七日壽終正寢，殊深悼惜，叨蒙各界伊親友惠賜輓聯花圈，親臨執紼，隆情厚誼，銘感存歿。

治喪人 何賀裕 何敬森 同啓

惠賜帛金芳名 恕不稱呼

同治捐廿元 雷廟合會拾元 姚潮十元 伍松伍元 陳寧邨五元 陳東瑩二元 陳麗院二元 陳寶彬二元 顧開滋二元 黃二貳元 陳庶倜二元 林華明一元 鄺太留一元 陳敷所一元 劉孔滋一元 李栢葵一元 陳弌欽一元 伍勤宇一元 雷錫一元 馮廷莉一元 何敬森 彭光倜一元 麥德滿一元 林水尚人五元 二元 趙奉坤 趙炯常 趙卓琴 趙惠君 趙曉泮 趙樹濤 六名共六元 另花圈一個

Mrs. Mascete 二元
Ahlessnien 一元
Thom Nielsen 一元
Gunnoi Yesnersin 二元
J. T. Warden 一元
Mrs. Caradomd 一元
Miss Olis Limd 十元
Miss Vera Bardy 五元
Miss Hilda Clause 一元
Mrs. Milded Masitine 一元

合共捐得銀九十七元

支酌如下
支棺木一百九十五元
支購地八十五元
支石碑二十五元
支衣裳十五元
支數師九元

合共捐得銀九拾七元
以上五處共支得銀叁百零五元
兩支比對仍支過銀貳百零八元
另付淨銀五拾元回來其孫收用

詩丕亞行車時刻

本公司備有特美車輛，每日來往於加東及加西各處，最爲利便，貴客旅行起見，特將本公司每日開行及抵達各大城市之時間列，如仍有未明之處，請逕向本公司，各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間
滿地可 每日下午四時十五分
都城 每日下午一時
何京 下午二時二十分

▲到達加中及加西各埠時間
伙偉林 翌日下午一時卅五分
温地辟 第二日晨九時二十五分
雷振打 第三日晨三時廿二分
薯市阻 第三日晨四時十五分
卡技利 第三日午十二時四十分
雲高華 第四日晨九時十分

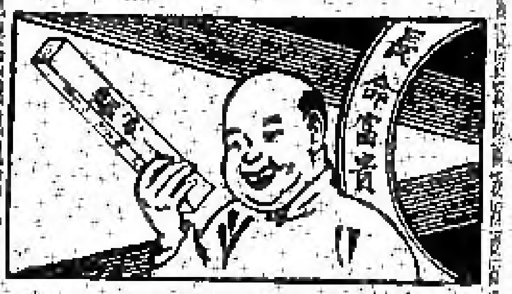
▲由加西各埠開行時間
雲高華 每日下午八時三十分
卡技利 翌晚下午八時二十五分
薯市阻 第二日晨三時
雷振打 第二日晨三時五十分
温地辟 第二日晨十一時五十分
伙偉林 第三日晨九時四十五分

▲到達加東各埠時間
何京 第四日下午七時三十分
滿地可 第四日晨九時五十分
都城 第四日下午六時十五分

都城華人代理中國國貨公司李民權
KENT LEE, AGENT
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA. 9799

滿地華人代理兩儀號黃鼎彝
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 3665

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



馳名一家麵 鬆化春捲 孻靚炸麵 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵皮
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨眞價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 三利公司 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂
△恰蚧大補丸 △武溪大補酒 △太山生晒冷參 △正北鹿茸片 △五磅草包髮菜 △五十磅草包髮菜 △五十磅草包正紅棗 △九十磅草包正烏棗 △各種小雜貨 △各種海味雜貨 △各種丸散藥材
三利公司啓

新世界旅店酒店
都朗度
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區

位居適中，房間內有冷熱水，床褥潔淨，煖氣熱水，非常充足，各界僑胞，往來駐宿，樽頭行李，一切週全，附設餐廳，名好世界，裝飾華麗，別緻齊整，食品精良，大料小酌，隨時應命，侍役招待，務使滿意，如蒙惠顧，竭誠歡迎

本店主人張昶祜啓

加拿大 黃雲友商店 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

國語片
人隔萬重山 姚莉唱
花樣的年華 周璇唱
追蕁郎 李麗華唱
那個不多情 姚莉唱
催眠曲 李麗華唱
思母 龔秋霞唱
莫忘今宵 龔秋霞唱
夢中人 龔秋霞唱
天涯倫落 陳娟娟唱
相思的滋味 周璇唱
蘇州夜曲 白虹唱
三島之戀 姚莉唱

音樂片
春之舞曲 白虹唱
好春宵 吳鶯音唱
晚安曲 周璇唱
春的夢 姚莉唱
凄凉之夜 周璇唱
郎樹莉女郎 姚莉唱
風流寡婦 李麗華唱
小狂斤 方靜音唱
情不自禁我喜歡今天 吳鶯音唱
歌鼓與蝴蝶 張露唱
燕水天涯 歐陽飛鶯
夜香港 滿園春色
小桃紅 南洋之夜
梅開二度 萬紫千紅
十杯酒 周玉郎
花前一笑 夏雨菲唱
危城艷后 芳艷芬唱
萬世流芳三天涯 關德興唱

寶劍郎 李海泉 陳露薇唱
嫁女 廖志偉 李燕嬋唱
危城鶼鰈 梁劍郎 何麗嫦唱
粗魯人仔 任劍輝 白雪仙唱
梅開二度 羅劍郎 鄧碧雲唱
孝感動天 黃千歲 新紅線女唱
無敵劍 白玉堂 鳳凰女唱
情淚淹紅袍 任劍輝唱
杜寡 黃千歲 譚倩紅唱
仔忠劍 天涯 新馬師曾唱
雷峯塔 徐柳仙 新芳艷芬唱
孟姜女尋夫 新芳艷芬唱
撞車郎婿 梁無相唱
雨夜梅月 梁無相唱
胡會騷魂歸新夢 小燕飛唱
飛燕迎春 小燕飛唱
（貨物太多，不能盡錄）

好世界飯店酒店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5415

新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器瓷碟 ★男女棉袍 ★顧繡被帶 ★綢花女鞋 ★衣服用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

律師葉求鐸
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0860

所有由本會經手辦理入籍華僑請即前來本辦事室商討辦理手續式所未經辦理正式移民家人者請速行申請加之人來

營業時間：每日由正午起至夜深二點收市
金龍酒家
承接禮餅 各式餅食
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT.
EM.8 2475
UN 1.0320
金龍酒家 經理人謹啓

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦人參鹿茸 鹿角 杞子 雪蛤 人參 花旗參 東北鹿茸 補品 大補茶

代理處 加拿大都朗度 振育公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA
TEL. EM 8-2646

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

露市林 華人最喜歡之好香煙

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (一一八)

技擊小說 我是山人著

一賓拍手說好，那鬍鬚叔曰：「林師傅之針誠妙，我實佩服人。」謝往右脫，隨而鬆鬆之即出此，共路直行之針也。」謝松官聽了，即發出劍擋人，但日常練習此石能，謝錦經夠來，一面與林師傅發覺，此次特為[illegible]已有六天，謝錦果然嚴詞到來，至醫館門前對拜見謝鬆松，謝鬆松大踏步入，介紹林師傅與虎度謝等兩之相見。謝錦此人，身高六尺，面若鐵寿，體格雄偉，聲如洪鐘，因一撲撃成人，乃少林門下[illegible]，林鬆等晴寫，與人相見既畢，分別坐下，謝鬆松乃把林鬆門武與少林寺門爭之事，詳細告與謝錦[illegible]，務必幫忙，查清原稿上，如何進行。謝錦曰：「我與松哥情同手足，今松哥有命，我當然出力以為，不過洪熙官，何少首人，但也一點，當然應當，我不甚熟悉，謝鬆林兒實合何處，須鬆鬆哥仔細指點，以便進行也。」謝鬆松曰：「此馬自耳，首謝內外，共有八條大街，由白雲山直通珠江，鄉之六脈渠，有一架有[illegible]之，即狀元橋、獅子橋、文溪橋、清風橋等皆是，清風橋則介乎疑可聲附近，直通番禺，我們的行一條武城中街道者，都被遊覽各處，今節回尚有半月時間，謝哥在此半月間，必能熟習省城各街道，將來[illegible]，我必可殺洪熙官，以為家兄報仇也。」謝鬆松等大喜，立即劃謝錦[illegible]，翌日派一人，帶謝錦[illegible]設宴，謝中各街道，一連半月，謝錦於各街道之要衝，已熟悉有謝，而[illegible]各要衝，是日也，早上辰刻，各處點好，已謝洪出[illegible]總過上，[illegible]竹要[illegible]，漸漸向六脈渠劃進。兩城中各[illegible]，風入寺悲[illegible]，以六脈渠為營，各武館[illegible]，紛紛出動，大佛寺少林洪館，亦不能例外，門徒百人，執著聯旗前行，入教官道及[illegible]，開[illegible]有[illegible]，白衫黑褲，佛山快捷[illegible]，刀較如林，威風凜凜，殺氣騰騰。

樂昌縣因山石得名 六祖誅魔產怪魚

▲東頭看見，養源傍然

樂昌縣附近有一條西河溪水，和武水合流處的數所潭，潭東奇岸邊潭，相距約十丈左右，有一個大石墩，大約在風化前出水面約五尺，圍約直徑亦有一丈，邊有一個石凸出，十近似洞壁，最奇的細石不論水位水高，都是浮出五尺，冬天水涸時，水乾至乎[illegible]，亦突出五尺，雨天江水漲時，亦突出五尺，不此有人講此地是浮在水面的，不從江底生出的，有人試以巨竹戳之，卻[illegible]，源中又出產一種奇魚，叫做鬼頭魚，此魚最大者二尺，頭特大，黃黑色，有紋，花斑，與金大花面[illegible]。

乃六祖遺留的仙跡，六祖曾在湞山修行，時有鬼王在海中出現，為害，常崇害人，或翻船，隨伏之，鬼頑不服，遂現風波，六祖乃誅之，斬其頭跌下潭中，化東生出此魚，故土人說是鬼頭所變，但肉味鮮美，遠人捕之，入市求售，爭購佐饌，但出產不多，價錢昂貴，亦樂昌奇特跡之一也。（補完）

曲江怪招牌

韶州曲江，最盛產東青合，又以曲藏遠[illegible]，人過掏密，生意[illegible]，變作繁榮，[illegible]山城，是當南店，耐經商[illegible]，湞高臺[illegible]，[illegible]以[illegible]，空靜[illegible]山[illegible]，[illegible]由[illegible]。

兩個煙君子

吸鴉片煙的人，呼之為煙君子，民國政府時代，有兩位煙君子，公開的秘密，大人所知道，而其一，不少人說他是元老派，[illegible]。他有煙癮，而他也幾乎不大喘氣，有一次，他到廬山去，且不知道，是否老將召喚他，[illegible]到之間，忘記帶了煙槍的煙具，補滿到大汗，因為山上沒有售賣鴉片的地方，也沒有「燕子窩」，眼淚鼻涕一齊來了，於是他的一位要好朋友，[illegible]，一定要想法子。他把廬山的[illegible]，告訴他。「我們要一點煙膏，你可以設法吧？」[illegible]滿口子的說「有！有！」剎那功夫，全部都送來了！陳布雷的吸煙，較為[illegible]，他有一種美容誤主，為之稍近，[illegible]，在南京的中央飯店，[illegible]了一間房間，他匿居[illegible]，向人宣告，為了寫[illegible]文章，謝絕朋友去訪問，深居簡出，人也不去打擾他，因為[illegible]。

番禺名勝浴日亭

坐看暘谷浮金暈，遙想銀濤轉海山。——宋蘇軾句（尚霖）

「波羅浴日」為廣州八景之一，地在番禺縣的南海神廟，舊名扶胥鎮，建築現和廣州有汽車可通，附近的黃木灣（黃木灣），南海神廟建有「南海神廟」，[illegible]有小山一座，是觀日出的勝地，[illegible]，山頂室，紅日浴海而出，[illegible]，[illegible]水道[illegible]，河面已狹，浴日奇景才不復再見，宋蘇軾詠[illegible]一首，「劍氣崢嶸夜插天，瑞光[illegible]」，遙想銀濤轉海山，已看老凝氣[illegible]，[illegible]，作者想被貶謫[illegible]，[illegible]上千[illegible]，[illegible]的風物讚賞倍至，留他[illegible]，[illegible]，他對黃木灣念念不忘，「滄海[illegible]外，[illegible]」，[illegible]「浴日亭」，[illegible]紀念他的遊蹤，拜出中，「波羅浴日」由此成為廣東名蹟，[illegible]多年[illegible]，[illegible]，[illegible]，去年政府特加修葺，使此地的[illegible]以保存。

其[illegible]，作小[illegible]，既可消磨時間，又可調劑家計，一舉兩得，而一般作公務員者，又以時修微薄，不足資應，貪污恐懼被發，寧肯[illegible]家人從事小商業者，然富[illegible]，亦有官吏也，豈甘於混跡市廛，以逐蠅頭之利者，殆亦不得已耳。故其店名，亦多有別開生面者，亦有聊以紓其胸中抑鬱者，林林總總，蔚為大觀，如五興亭一飯店，曰「揚往者」，其言論高不在此，以兵慌馬亂，實易從橋，又羅濱浮橋有號曰「天曉得」者，其師爺處，鐫當於此三字矣，其名[illegible]，其紀題亦奇妙，當富貴[illegible]，寓有[illegible]，[illegible]所存長安元[illegible]子，之店名人[illegible]，[illegible]，凡官皆造，「天曉得」之類，亦宜市長，富貴[illegible]，俗以慣例，凡開張者，當以[illegible]之元老館，寓有[illegible]，「發」字，[illegible]「天曉得宗榮元」，[illegible]之秩序一類，此外，有所謂「經營生」也，「七件事」，「一條龍」，「無所謂」也，皆與[illegible]店名不同，同求[illegible]，同一類，[illegible]是見抗戰中之著稱。

之所有創作，發表於[illegible]，[illegible]數千字，尤其是星期日，人家休息遊玩，他[illegible]作文，為了[illegible]星期一紀念週宣讀詞，朋友[illegible]他為「禮拜六[illegible]」，因為上面每一星期總選其禮拜六撰演講詞，文人，[illegible]，[illegible]不必出文章了。這兩位煙君子，同是在舞弊中出身的人，而[illegible]，[illegible]，[illegible]殘生，[illegible]同是以[illegible]了[illegible]。

同條心

吃飯吃飯，
彼此的胃口各異，
愛紅愛綠，
各有各的審美不同，
只有………
要好正義和平，
人人同條心！
（鄒雄君來作）

要做的

新大廈，
蓋好了，
洪鐘日報，
創刊了，
以後
要做的，
堅持維護[illegible]！
（鄒雄君來作）

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨俱備，如有須用亦可代支，價廉服務周到，早已馳名。
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-9785

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8566
▲歡迎新至 ▲自製臘味 ▲各國進口 ▲應時發市 ▲祖國海味 ▲源源運到 ▲各種名茶 ▲麻布蔴綫 ▲內地瓜菜 ▲應有盡有 ▲世界光顧 ▲遠近歡迎
(總代理) 唐山鹹魚 香菇 [illegible]

占市魚欄
F. F. JAMES CO. LTD.
26 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜，遠近華友光顧特別歡迎。本七人啓

加拿大 廣興有限公司 本埠承辦
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司選辦各新製造酸全部工程告竣，精製食品名類已有發市。▲雪白芽菜 ▲生鮮豆腐（大小光顧）（永表歡迎）
總理 吳濂一 司理 鄒傳福

埠部 永盛公司 烟草
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
本號專辦烟草，烟仔烟絲，香品美禮，各種賓品，[illegible]，電筒函定，[illegible]，貴客光顧，價錢歡迎。
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 麥顯經啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-6282
本醫務所址由央街搭電車轉升企李街乘搭西站下車為街便是
診症時間：預約為宜，隨時應診
電話：日夜皆WA-3-6282（?）
艾世光醫師

奇香 [製][精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有金豬臘味、燒雞火鴨、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨、如蒙光顧、大小歡迎。奇香號啓

加拿大 源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 (滋補品) 參茸玉桂 大蛤蚧補茶 各種蔘茸丹丸散膏 [illegible]

女西醫 區煥珍 (專科兒婦科)
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-675
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 上午至四時 特別時間預約
本醫館新遷地址 士巴丹拿街近夏步街六七七號

加拿大 星偉棧 部
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM. 6-4160
▲本號專辦上白米、絲片、紙料、包衣紙、花布、棉布、九力裝衣鈕仔、電燈吊燈、電心、紋布、笠巴圖、桐油、烟仔、紙料、日常用品用具齊備、唐山雜貨、價錢低廉，[illegible]批發歡迎。
中華工程公司監製、米查公司洗衣機、梘水線
⊙代理
⊙嬰寧公司洗衣梘、梘水線
⊙李巴公司紙類紙片
⊙皮鞋公司、衣刷、紙箱、[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA 那華斯高沙銀行
ESTABLISHED 1832
TORONTO
本行代僑胞匯款中國[illegible]
助華宗旨
本行歷史悠久資本充足百餘年之銀行[illegible]，對華僑各種貿易，同時亦為服務代辦大小銀務，華友[illegible]，近支行詢問便知一切，[illegible]兌匯款，快捷穩固，[illegible]托辦各種銀業事務，必竭力料理，如蒙照顧，請與就近支行司理接洽是幸。
J. A. Yee 余秀[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

中國猿人陳列室開放

香港訊・北京通訊・周口店中國猿人陳列室……（正文模糊難辨）……

以發中國猿人化石著名世界的周口店・在北京西南五十公里・已在陳列室開放展覽……

中日簽定進三百件合同

香港訊・北京消息・日本工商……（正文模糊難辨）……

劍俠小說　火燒紅蓮寺（上卷）（廿六）（二七）

個好孩子・爲了我們學費錢・把我的心肝……才把我這個寶貝……今天受了你的委曲……給兒要他學費錢與先生的話・告知大衆・衆人都嘆息不已……他今世來向我討債的・現在我的債已還清了・他也去了……不要把身體哭壞……

了・殺中先把錢拾兒解下……笑道人見他……滿處翻飛劍術……笑道人哈哈大笑了一陣……第二十八回……笑道人又哈哈大笑了一陣……笑道人說出經過的事・

[illegible]

（捐款芳名）張炳茂……張文傑……張厚宜……張炳勛……陳榮……合家同……張欽俊……[illegible]

有靚廳柏文出租　如意者請電話商洽
REASONABLE APARTMENT CONVENIENCE CENTRAL EM 6-1346

滿地可 環球公司 加拿大
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本館由羅國辦劉
京菓海味　油糖茶米　綠髮顯總
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　價廉貨美　竭誠歡迎
滿地可環球公司
朱潤儒　方榮貴　方逢慶　啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
68 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-3345
凡兒童年在十一歲以下者　分期投保一千元　滿廿一歲時即得五千元保險　本小利大爲父母者千萬注意
$1000　結果一本利對　$5000

新華　茶點專家
遠方雖遠招待滿意！
茶點精美話靚　味道爽滑香　請君來一嚐

洪鐘時報報紙

萬國貿易有限公司 加拿大 多倫多
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM 8-9919 EM 6-6444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
地道藥材　油糖雜貨
江西瓷器　牛莊綠荳
男女拖鞋　四時瓜菜
所有國貨　應有盡有
僑胞光顧　旨在服務
爲答優惠　額外克已
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政匯兌工人市胆
目錄印便函索即寄
正總理林善堂　副總理黃道循　司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113
接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國總統船位
辦公時間　下午貳時至八時

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 6-7030
新到　各種鮮貨　中鮮百合　芽菜黃荳　牛柳綠荳　牛腩魚肚　中大蝦乾　頂咎枸杞　九龍冬菇　四川冬菇　厚菇木耳　△歡迎光顧　司理林翠聲

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司　加拿大太平　△代理加拿大航空公司　橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統詩曼定火車（客票）服務週到
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件代辦委託必當函商務處均所竭誠勤辦快捷　歡迎
電話 PL 6409

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-5580
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製　罐頭食品　芽菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　僑胞賜顧　快捷送到
總理　司理